

ПЕНА ОГНЕСТОЙКАЯ ИНЗАПЕН-ЛАЙТ

Краткое руководство по эксплуатации

RU

Основные сведения об изделии

Огнестойкая полиуретановая пена «ИНЗАПЕН-ЛАЙТ» (далее – пена) – профессиональная высококачественная монтажная пена с улучшенными противопожарными свойствами. Обладает высокими тепло- и звукоизоляционными свойствами, отличной адгезией к большинству строительных материалов (исключение составляет тефлон, полиэтилен и силиконовые поверхности).

Применяется для конструкций, к которым предъявляют повышенные противопожарные требования. Используется для монтажа дверей и окон, фиксации стеновых панелей, заполнения отверстий и щелей, а также теплоизоляции.

Технические данные

Технические данные и габаритные размеры изделия приведены в таблице 1.

Комплектность

Комплект поставки приведен в таблице 2.

Меры безопасности

Работники, выполняющие операции по применению пены, должны быть обеспечены средствами индивидуальной защиты согласно ГОСТ 12.4.103, спецодеждой согласно типовым отраслевым нормам.

При попадании пены или её компонентов на открытые участки кожи – вытереть состав насухо ветошью либо бумажной салфеткой, затем обильно промыть водой с мылом; при попадании в глаза – промыть большим количеством воды.

Все работы по монтажу должны проводиться вдали от огня и источников искрообразования.

Необходимо предотвращать распространение и попадание пены в сточные каналы, рвы и реки, используя для этого песок, землю или другие подходящие барьерные материалы.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Протыкать и сжигать картридж.

**Выдавливать содержимое картриджа на открытое пламя и раскаленные предметы, курить при выполнении монтажных работ.
Использовать поврежденные носики-смесители и картриджи с поврежденной упаковкой.**

ВНИМАНИЕ

Беречь от детей. В плохо проветриваемых помещениях работать с применением защиты органов дыхания.

Правила монтажа и эксплуатации

Перед применением пена должна выдерживаться в закрытой упаковке

завода-изготовителя в крытых, сухих, хорошо проветриваемых складских помещениях при температуре не менее плюс 20 °С на протяжении не менее 24 ч.

Рабочую поверхность очистить от пыли и грязи.

Баллон тщательно взболтать, навинтить на пистолет и, нажимая на курок, выпустить пену. Работать с баллоном следует дном вверх.

Пустоты следует заполнять на 70 % оставляя пространство для расширения пены. Щели шире 6 см рекомендуется заполнять слоями.

При необходимости спустя 5 мин после нанесения руками в перчатках вдавить выступающую пену обратно в заполняемый проём.

При необходимости после застывания пены, через 5–10 мин после монтажа, подрезать ножом выходящие за проем излишки.

По окончании работы необходимо тщательно промыть пистолет с помощью очистителя от незастывшей монтажной пены.

Для сохранения физико-химических свойств пены, во избежание ее разрушения, необходимо защитить пену от УФ-лучей (например, герметиком, лентами, шпатлевкой, краской).

Инструменты для монтажа (приобретаются отдельно):

- пистолет для монтажной пены;
- нож монтажный для подрезки пены.

При нанесении пены допустима температура не ниже минус 5 °С.

При снижении температуры окружающей среды, увеличивается время полной полимеризации пены. Для достижения лучших результатов температура баллона должна составлять от плюс 20 °С до плюс 25 °С.

Транспортирование, хранение и утилизация

Транспортирование упакованной пены может осуществляться всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта.

Транспортирование осуществляется при температуре от плюс 5 °С до плюс 30 °С.

Пена должна храниться вертикально в закрытой упаковке завода-изготовителя в прохладных, сухих, темных помещениях, при температуре от плюс 5 °С до плюс 30 °С при относительной влажности воздуха до 80 % при 25 °С.

Пену необходимо хранить с предохранением от механических повреждений, в помещении, где отсутствуют кислоты и щелочи.

Утилизация пены и упаковки проводится в соответствии с местными нормативами и типом использования.

Срок службы и гарантии производителя

Гарантийный срок хранения пены при соблюдении условий транспортирования и хранения составляет 12 месяцев.

Срок службы – 40 лет.

Basic product data

Fire-resistant polyurethane foam "INZAPEN-LITE" (hereinafter referred to as the foam) is a professional high quality polyurethane foam

with improved fire protection properties. It has high heat insulation and sound-proofing properties, excellent adhesion to most building materials (except teflon, polyethylene and silicone surfaces).

It is used for constructions with high fire protection requirements. It is used for mounting doors and windows, fixing wall panels, filling holes and gaps, as well as for heat insulation.

Technical data

Technical data and dimensions of the product are given in table 1.

Completeness of set

Delivery set is given in table 2.

Safety measures

Employees who apply the foam should be provided with personal protective equipment and overalls.

When getting foam or its components on exposed skin – wipe the composition dry with a rag or paper towel, then rinse abundantly with water and soap; in case of contact with eyes – rinse with plenty of water.

All installation works should be carried out away from fire and sources of sparks.

It is necessary to prevent the spread and ingress of foam into drains, ditches and rivers by using sand, earth or other suitable barrier materials.

IT IS FORBIDDEN

To pierce through or burn the cartridge.

To squeeze the contents of the cartridge onto an open flame or hot objects, or smoke when performing installation works.

To use damaged mixer spouts and cartridges with damaged packaging.

ATTENTION

Keep away from children.

Work with respiratory protection in poorly ventilated rooms.

Installation and operation rules

Before use, the foam should be kept in a sealed container of the manufacturer in covered, dry, well-ventilated warehouse at a temperature of at least plus 20 °C for at least 24 hours.

Clean the work surface from dust and dirt.

Shake the balloon thoroughly, screw it onto the gun and, pulling the trigger, release foam. Work with the balloon should be bottom up.

Voids should be filled by 70 %, leaving space for foam expansion. Cracks wider than 6 cm are recommended to be filled with layers.

If necessary, 5 minutes after application with gloved hands, push the protruding foam back into the filled opening.

If necessary, after the foam solidifies, 5-10 minutes after installation, trim the excess coming out of the opening with a knife.

At the end of the work, it is necessary to thoroughly rinse the gun with a cleaner from the uncured mounting foam.

To preserve the physico-chemical properties of the foam, in order to avoid its destruction, it is necessary to protect the foam from UV rays (for example, with sealant, tapes, putty, paint).

Mounting tools (sold separately):

- foam mounting gun;
- mounting knife for trimming foam.

When applying foam, the temperature is not lower than minus 5 °C. When the ambient temperature decreases, the time of complete polymerization of the foam increases. To achieve the best results, the temperature of the cylinder should be from plus 20 °C to plus 25 °C.

Transportation, storage and disposal

The product can be transported by all types of transport in covered vehicles at any distance, in accordance with the rules of goods transportation, acting on this type of transport.

Transportation is carried out at temperatures between plus 5 °C to plus 30 °C.

Foam should be stored vertically in a sealed package of the manufacturer in a cool, dry, dark rooms at temperatures between plus 5 °C to plus 30 °C and relative humidity of up to 80 % at 25 °C.

Foam should be stored with protection against mechanical damage, in an acid- and alkali-free room.

Dispose of foam and packaging in accordance with local regulations and type of use.

Service life and manufacturer's warranties

The warranty shelf life of the foam is 12 months if transportation and storage conditions are observed.

Service life – 40 years.

KZ

Бұйым туралы негізгі мәліметтер

«ИНЗАПЕН-ЛАЙТ» отқа төзімді полиуретанды көбігі (бұдан әрі – көбік) – өртке қарсы қасиеттері жақсартылған кәсіби жоғары сапалы монтаждау көбігі. Жоғары жылу және дыбыс оқшаулағыш қасиеттерге ие, құрылыс материалдарының көпшілігіне тамаша жабысады (ерекшелікті тефлон, полиэтилен және силиконды беттер құрайды).

Жоғары өртке қарсы талаптар қойылатын конструкциялар үшін қолданылады. Есіктер мен терезелерді монтаждау, қабырғалық панельдерді бекіту, саңылаулар мен қуыстарды толтыру, сондай-ақ жылу оқшаулау үшін пайдаланылады.

Техникалық мәліметтері

Бұйымның техникалық мәліметтері мен габариттік өлшемдері 1 кестеде келтірілген.

Жиынтықтылығы

Жеткізілім жиынтығы 2 кестеде келтірілген.

Қауіпсіздік шаралары

Көбікті қолдану жұмыстарын орындайтын жұмыскерлер 12.4.103 MEMCT-на сай жеке бастың қорғаныш құралдарымен, салалық үлгі қағидаларға сай арнайы киіммен қамтамасыз етілуі тиіс.

Көбік немесе оның құрамдастары терінің ашық бөліктеріне тиген кезде – құрамды шүберекпен не болмаса қағаз суықпен құрғатып сүртіп алыңыз, сонсоң мол көлемде сабынды сумен жуып тастаңыз; көзге тигенде – көп көлемді сумен жуыңыз.

Барлық монтаждау жұмыстары оттан және ұшқын түзілу көздерінен алыста жүргізілуі тиіс.

Көбіктің сарқынды су арналарына, шұңқырлар мен өзендерге таралуы мен түсуінің алдын алу, бұл үшін құмды, топырақты немесе басқа кедергілегіш материалдарды пайдалану қажет.

ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ

Картриджді тесуге және өртеуге.

Картридждың ішіндегісін ашық жалынға және қақталған заттарға сығуға, монтаждау жұмыстары кезінде темекі шегуге.

Зақымдалған араластырғыш шүмектер мен қаптамасы зақымдалған картридждерді пайдалануға.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Балалардан сақтаңыз.

Нашар желдетілген үйжайларда тыныс алу органдарын қорғай отырып, жұмыс істеңіз.

Монтаждау және пайдалану қағидалары

Қолданар алдында көбік жабық, құрғақ, жақсы желдетілетін қойма үйжайларында дайындаушы зауыттың жабық қаптамасында кемінде 24 сағ. бойына плюс 20 °C-ден кем емес температурада ұсталуы тиіс.

Жұмыс бетін тозаң мен былғаныштан тазартыңыз.

Баллонды мұқият шайқап, пистолетке бұрап, сонсоң шүріппені басып, көбік шығарыңыз. Баллонмен түбін жоғары қаратып жұмыс істеңіз.

Қуыстарды көбіктің кеңеюіне кеңістік қалдыра отырып, 70 %-ға толтырған жөн. 6 см кең саңылауларды қабаттармен толтыру ұсынылады.

Қажет болған кезде 5 минут өткенде қолмен жаққаннан кейін қолғаппен шығып тұрған көбікті толтырылатын ойыққа кері қарай басып жабыңыз.

Қажет болған кезде көбік қатқаннан кейін монтаждаудан 5–10 минут өткенде ойықтан шығып тұрған артық көбіктерді пышақпен кесіп тастыңыз.

Жұмыс аяқталғаннан кейін пистолетті тазартқыштың көмегімен қатқан монтаждау көбігінен мұқият жуып тастау қажет.

Көбіктің физикалық-химиялық қасиеттерін сақтау үшін оның бұзылуын болдырмау үшін көбікті УК сәулеленуден қорғау қажет (мәселен, тұмшалағышпен, таспалармен, тегістегішпен, бояумен).

Монтаждауға арналған саймандар (бөлек сатып алынады):

– монтаждау көбігіне арналған пистолет;

– көбікті кесуге арналған монтаждау пышағы.

Көбік жағылған кезде рұқсат етілген температура минус 5 °C-ден төмен болмауы керек. Қоршаған ортаның температурасы төмендегенде көбіктің толық полимерлену уақыты ұлғаяды. Үздік нәтижелерге жету үшін баллонның температурасы плюс 20 °C-ден плюс 25 °C-ге дейін құрауы тиіс.

Тасымалдау, сақтау және кәдеге жарату

Буып-түйілген көбікті тасымалдау сол көлік түрінде қолданылатын жүктерді тасымалдау қағидаларына сәйкес жабық көлік құралдарында көліктің барлық түрлерімен жүзеге асырылуы мүмкін.

Тасымалдау плюс 5 °C-ден плюс 30 °C-ге дейінгі температурада жүзеге асырылады.

Көбік плюс 5 °C-ден плюс 30 °C-ге дейінгі температурада және салыстырмалы ылғалдылығы 25 °C-де 80 %-ға дейінгі салқын, құрғақ, қараңғы үйжайларда дайындаушы зауыттың жабық қаптамасында тігінен сақталуы тиіс.

Көбікті механикалық зақымданулардан сақтай отырып, қышқылдар мен сілтілер жоқ үйжайда сақтау қажет.

Көбікті және қаптамасын кәдеге жарату жергілікті нормативтерге және пайдалану түріне сәйкес жүргізіледі.

Қызмет мерзімі және өндірушінің кепілдіктері

Көбіктің кепілді сақтау мерзімі тасымалдау және сақтау шарттары сақталған кезде 12 айды құрайды.

Қызмет мерзімі – 40 жыл.

Таблица / Table / Кесте 1

Наименование показателя / Parameter denomination / Параметрдің атауы	Значение / Value / Мәні
Огнестойкость пены по ГОСТ 30247.0 / Fire resistance of foam / MEMCT 30247.0 бойынша көбіктің отқа төзімділігі	EI 180
Класс стройматериала по DIN 4102 / Building material class according to DIN 4102 / DIN 4102 бойынша құрылыс материалының тобы	B1
Время образования поверхностной пленки, мин* / Skin formation time, min* / Үлдірдің бетінің түзілу уақыты, мин*	10
Время обработки, мин* / Treatment time, min* / Өңдеу уақыты*	45
Объём картриджа, мл / Cartridge volume, ml / Картридждің көлемі, мл	800

* При температуре окружающей среды плюс 23 °C и относительной влажности более 50 %. При понижении температуры и влажности время обработки увеличивается / At ambient temperature of plus 23 °C and relative humidity of more than 50 %. At lower temperatures and humidity, the treatment time increases / Қоршаған ортаның температурасы плюс 23 °C және салыстырмалы ылғалдылық 50 %-дан астам болғанда. Температура мен ылғалдылық төмендегенде өңдеу уақыты ұлғаяды.

Таблица / Table / Кесте 2

Наименование / Denomination / Атауы	Количество, шт. (экз.) / Quantity, pcs (copies) / Саны, дн.
Пена огнестойкая в баллоне «ИНЗАПЕН ЛАЙТ» / Fire-resistant foam in the cylinder "INSAPEN LIGHT" / Баллондағы «ИНЗАПЕН ЛАЙТ» отқа төзімді көбігі	1
Паспорт / Passport / Паспорты	1